



tap

Transportes
Aéreos
Portugueses

Em conjunto com o seu
Agente de Viagens,
apresentamos-lhe este
Horário de Voos, da
temporada de Verão
(IATA 2004)

In partnership with your
Travel Agent, we bring you
the Summer Timetable
(IATA 2004)

31 de Março de 2002 a 27 de Outubro de 2002

FÉRIAS
HOLLIDAYS
VACANCES
VACANCES



www.tap.pt
www.pga.pt
www.sata.pt
www.yes.pt



tapLisboaHub

Transportes
Aéreos
Portugueses



LIGAÇÕES
FORTES

ÚLTIMA HORA STOP PRESS

Durante a época de Natal e Ano Novo a TAP operará voos adicionais que não constam deste horário. Por favor consulte os nossos escritórios: 808 21 31 41

Devido às medidas de segurança implementadas nos diversos aeroportos, a hora limite de comparência mencionada nas páginas 158 a 167 poderá ter sofrido alterações. Consulte, por favor, os nossos serviços ou as companhias associadas.

During Christmas and New Year period, TAP will operate additional flights not shown in this timetable. Please contact our offices: 808 21 31 41

Due to security measures currently in force at various airports, the time limit for check-in stated on pages 158 to 167 may have been changed. Please consult our services or those of associated companies for an update.



IMPORTANTE

Todas as informações contidas neste HORARIO estão actualizadas até 17 de Agosto de 2001 e podem ser alteradas sem aviso prévio.

IMPORTANT

The information in this TIMETABLE represents our planning position as per 17 August 2001. Changes may occur without previous notice.



TapExecutiva 012

SOMOS AGENTES GERAIS DAS SEGUINTE COMPANHIAS WE REPRESENT AS GENERAL SALES AGENT

- [2] Alitalia
- [3] Gulf Air
- [6] Icelandair
- [4] LAM-Linhas Aereas de Mocambique
- [3] MEA-Middle East Airlines
- [2] South African Airways
- [3] Swiss
- [5] TAAG-Angola Airlines
- [1] TACV-Cabo Verde Airlines
- [1] Turkish Airlines

- [1] Portugal
- [2] Portugal e/and Cabo Verde
- [3] Portugal excepto/excluding Madeira e/and Acores
- [4] Portugal, Cabo Verde, EUA/ USA, Canada, Argentina, Venezuela
- [5] Portugal, Espanha/Spain, Belgica/Belgium, Holanda Holland, Reino Unido/UK, Alemanha/Germany, Canada, Venezuela
- [6] Portugal, Angola, Guine-Bissau, Mocambique

A TAP AIR PORTUGAL NÃO PODE ACEITAR QUALQUER RESPONSABILIDADE POR ERROS OU OMISSÕES NESTE HORÁRIO, OU PELAS SUAS CONSEQUÊNCIAS, EMBORA SE TENHA FEITO TODOS OS ESFORÇOS PARA ASSEGURAR UMA INFORMAÇÃO EXACTA E ACTUALIZADA. HORÁRIOS E OUTROS DADOS SUJEITOS A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO
TAP AIR PORTUGAL CANNOT ACCEPT ANY RESPONSABILITY FOR ERRORS OR OMISSIONS IN THIS TIMETABLE, OR THEIR CONSEQUENCES, ALTHOUGH ALL EFFORTS WERE MADE TO PROVIDE UP-TO-DATE AND EXACT INFORMATION. SCHEDULES AND ALL DATA SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT PREVIOUS NOTICE.

EMITIDO POR REDE ISSUED BY NETWORK
IMPRESSO POR PRINTED BY
SOCIEDADE TIPOGRAFICA, SA MAR. 2001 142.000
SCHEDULES COMPILED BY OAG WORLDWIDE
COPYRIGHT 2001/REED TRAVEL GROUP ALL RIGHTS RESERVED
DUNSTABLE, BEDFORDSHIRE, UK
CAPITAL SOCIAL E 206919.972,87



001 ULTIMA HORA
STOP PRESS

002 TAP AGENTE GERAL
TAP GENERAL AGENT

005 PORQUE 'TP'
WHY 'TAP'

006 MAIS VANTAGENS
PARA VOAR CONOSCO
MORE REASONS TO
FLY WITH US

008 TAP UM
TAP UM

012 TAPEXECUTIVA
TAPEXECUTIVA

014 TAPNAVIGATOR
TAPNAVIGATOR

028 CALENDARIO
CALENDAR

029 COMPANHIAS
ASSOCIADAS
TAP PARTNER AIRLINES

030 REDE
NETWORK

036 PLANIOS DE CABINA
SEATING PLANS

042 HORAS LOCAIS
LOCAL TIMES

044 SIMBOLOS E NOTAS
INSTRUCTIONS

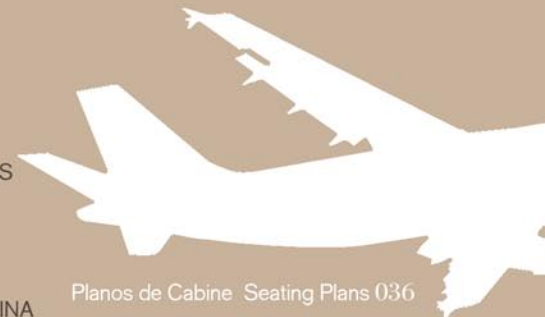
INDICE INDEX VERAO SUMMER



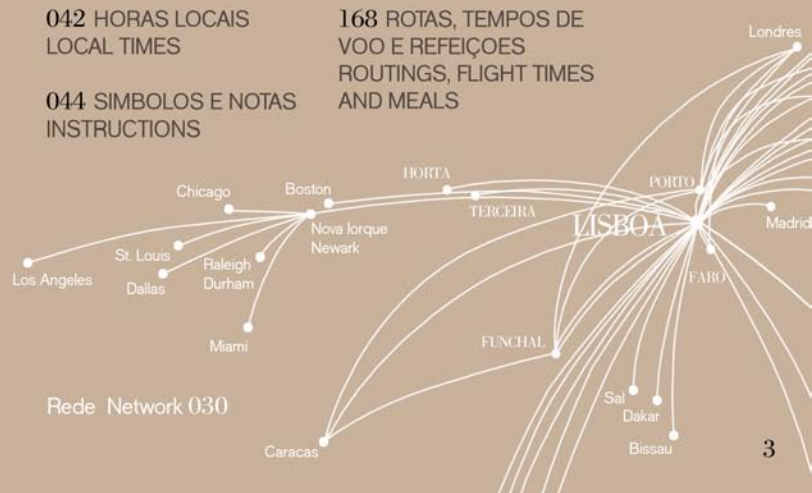
046 HORARIOS DOMESTICOS
E INTERNACIONAIS DOMESTIC
AND INTERNATIONAL
FLIGHT SCHEDULES

154 INFORMAÇÕES GERAIS
GENERAL INFORMATION

158 ESCRITORIOS TAP E
AGENTES GERAIS
TAP AND GENERAL SALES
AGENTS OFFICES



Planos de Cabine Seating Plans 036



Rede Network 030



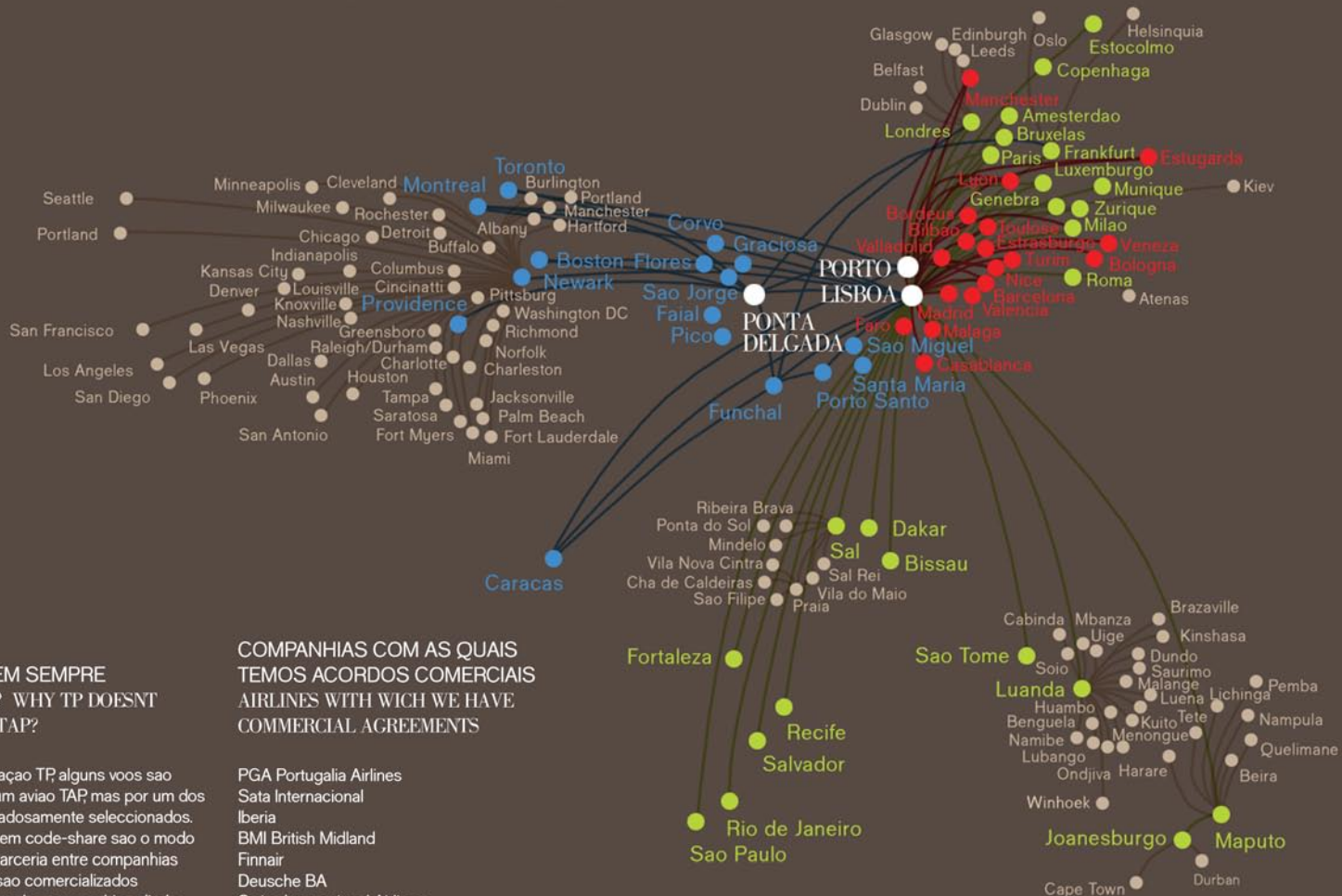
TO FLY TAPEXECUTIVA IS TO
TRAVEL LIKE A STAR. IT IS
ENJOYING SPECIAL TREATMENT
FROM THE MOMENT YOU ENTER
THE AIRPORT UNTIL YOU ARRIVE
AT YOUR DESTINATION.
FLY WITH US TO THE STARS,
LIKE THE STARS.

RECEPÇÃO Todo o conforto dos nossos Lounges, onde dispõe de serviços de bebidas, telefone, fax, internet, TV, jornais e revistas e da hospitalidade do nosso pessoal. Check-in em balcoes exclusivos. Estacionamento gratuito, durante dois dias, nos parques da ANA, S.A. de Faro (P2), Porto (P4), Lisboa (P3) e Funchal, se viajar ida e volta. **CONFORTO** Na frota A320 cadeira em pele, sempre com o lugar do lado vago, refeições quentes e programação de medio curso. No longo curso, nas frotas A310 e A340, cadeira larga e espaçosa, com ajustamento electrónico, até a posição horizontal, e monitor de vídeo individual, onde pode confortavelmente seleccionar filmes, documentários, airshow, etc. **BAR** Soft drinks, aperitivos e digestivos, em todos os nossos voos. **SALA DE JANTAR** Sopa e café expresso a pedido+, refeição requintada, com quatro pratos quentes a escolha, acompanhada de carta de vinhos seleccionados. Carrinho de queijos, doces e frutas+.

EXPRESS MEAL+ Uma refeição rápida composta a sua escolha entre salada fresca, sopa, entrada, queijos, doces e frutas. Se deseja descansar até mais tarde, um pequeno-almoço rápido ser-lhe-a servido até 45 minutos antes da aterragem. Estas refeições deverão ser solicitadas aos tripulantes de cabine, no início do voo. **SERVIÇO** jornais e revistas. Toalhetes quentes. Bolsas de Higiene pessoal+. Não esquecemos a tradicional hospitalidade portuguesa. +Voos de longo curso

RECEPÇÃO Todo o conforto dos nossos Lounges, onde dispõe de serviços de bebidas, telefone, fax, internet, TV, jornais e revistas e da hospitalidade do nosso pessoal. Check-in em balcoes exclusivos. Estacionamento gratuito, durante dois dias, nos parques da ANA, S.A. de Faro (P2), Porto (P4), Lisboa (P3) e Funchal, se viajar ida e volta. **CONFORTO** Na frota A320 cadeira em pele, sempre com o lugar do lado vago, refeições quentes e programação de medio curso. No longo curso, nas frotas A310 e A340, cadeira larga e espaçosa, com ajustamento electrónico, até a posição horizontal, e monitor de vídeo individual, onde pode confortavelmente seleccionar filmes, documentários, airshow, etc. **BAR** Soft drinks, aperitivos e digestivos, em todos os nossos voos. **SALA DE JANTAR** Sopa e café expresso a pedido+, refeição requintada, com quatro pratos quentes a escolha, acompanhada de carta de vinhos seleccionados. Carrinho de queijos, doces e frutas+. **EXPRESS MEAL+** Uma refeição rápida composta a sua escolha entre salada fresca, sopa, entrada, queijos, doces e frutas. Se deseja descansar até mais tarde, um pequeno-almoço rápido ser-lhe-a servido até 45 minutos antes da aterragem. Estas refeições deverão ser solicitadas aos tripulantes de cabine, no início do voo. **SERVIÇO** jornais e revistas. Toalhetes quentes. Bolsas de Higiene pessoal+. Não esquecemos a tradicional hospitalidade portuguesa. +Voos de longo curso

VOAR NA TAPEXECUTIVA. E TER
UMA VIAGEM DE ESTRELA.
E ESCOLHER UM TRATAMENTO
QUE O ACOMPANHA DESDE O
AEROPORTO ATÉ AO SEU
DESTINO. RESERVE-SE PARA A
TAPEXECUTIVA.
VENHA CONOSCO PELAS
ESTRELAS.



PORQUE TP NEM SEMPRE SIGNIFICA TAP? WHY TP DOESNT ALWAYS MEAN TAP?

Apesar da denominação TP, alguns voos são operados, não por um avião TAP, mas por um dos seus parceiros cuidadosamente seleccionados. Os chamados voos em code-share são o modo mais frequente de parceria entre companhias aéreas. Estes voos são comercializados independentemente pelas companhias aliadas, sendo que cada uma delas comercializa o voo com o seu código. No entanto, o voo é operado por uma delas.

COMPANHIAS COM AS QUAIS TEMOS ACORDOS COMERCIAIS AIRLINES WITH WHICH WE HAVE COMMERCIAL AGREEMENTS

- PGA Portugalia Airlines
- Sata Internacional
- Iberia
- BMI British Midland
- Finnair
- Deutsche BA
- Swiss International Airlines
- SN Brussels Airlines
- Olympic Airways
- Ukraine International

Despite the designation, some of our flights are operated by one of our carefully selected partners. These code-share flights are very common among airlines. They are marketed independently by allied companies, each marketing flights with their own code. The actual flight, however, is operated by only one of the companies concerned.

PLANOS DE CABINE SEATING PLANS

Transportámos em 2002 mais de 5,5 milhões de passageiros e cerca de 65 mil toneladas de correio, e voamos actualmente para mais de 65 destinos na Europa, África, América do Norte, Central e do Sul.
A nossa frota compõe-se de 4 Airbus A340; 6 A310; 3 A321; 8 Airbus A320 e 16 Airbus A319.

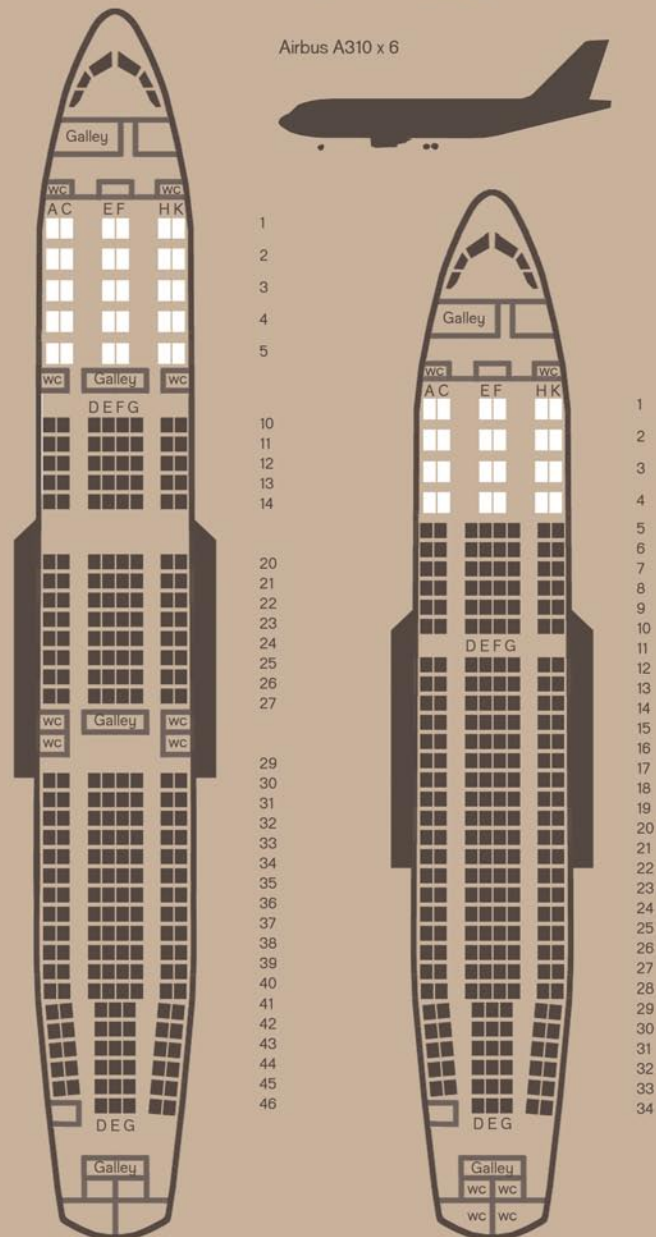
In 2002 we carried over 5.5 million passengers and approximately 65 million kg of goods and mail. The present network covers some 65 destinations in Europe, Africa, North, Central and South America.
Our fleet is made up of 4 Airbus A340; 6 Airbus A310; 3 Airbus A321; 8 Airbus A320 and 16 Airbus A319.

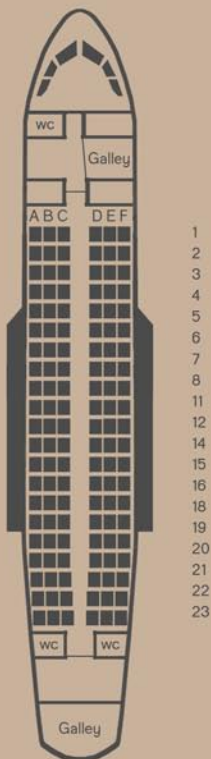
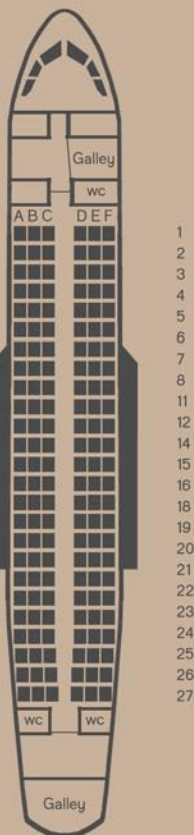
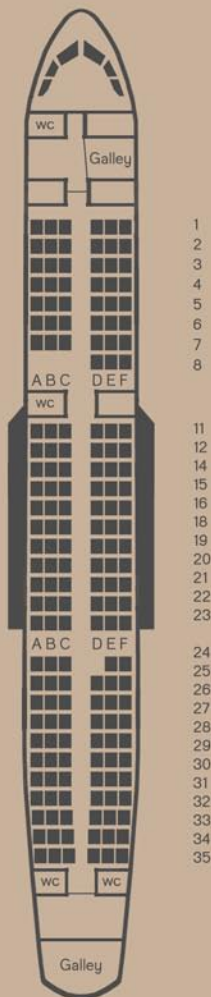
	A340 300	A310 300	A321 200	A320 200	A319 100
COMPRIMENTO LENGHT (m)	63,69	46,66	44,51	37,57	33,84
ENVERGADURA WING SPAN (m)	60,30	43,90	34,10	34,10	34,10
ALTURA HEIGHT (m)	16,83	15,81	11,76	11,76	11,76
VELOCIDADE DE CRUZEIRO CRUISING SPEED (km/h)	920	900	900	900	900
ALTITUDE DE CRUZEIRO CRUISING ALTITUDE (m)	12 000	11 900	11 900	11 900	11 900
RAIO DE ACÇÃO MAXIMUM RANGE (km)	13 000	9 200	4 900	4 500	4 100
CAPACIDADE DE COMBUSTIVEL FUEL CAPACITY (L)	138 638	68 270	23 860	23 858	23 858
Nº DE PASSAGEIROS SEATING CAPACITY	274 (42+232)	200 (30+170)	187	156	132

Airbus A340 x 4



Airbus A310 x 6





Airbus A321/320/319 x 27 (3+8+16)



O número de lugares das classes Executiva e Económica é variável, nos Airbus A319, A320 e A321. The size of the Executive or Economy class is variable in the Airbus A319, A320 and A321 fleet.

Os nossos Airbus A319, A320 e A321 estão equipados com projecção de cinema a bordo. Our Airbus A319, A320 and A321 are equipped with in-flight movie channels.

Amsterdam	+2	Ibiza	+2
Athens	+3	Istambul	+2
Bangkok	+7	Johanesburg	+2
Barcelona	+2	Karachi	+5
Basle Mulhouse	+2	Kiev	+2
Beijing	+8	Leed/Bradford	+1
Beirute	+3	Lisboa	+1
Belfast	+1	London	+1
Belgrade	+2	Los Angeles (c)	-7
Berlin	+2	Luanda	+1
Belo Horizonte (a)	-3	Luxembourg	+2
Bilbao	+2	Lyon	+2
Birmingham	+2	Madrid	+2
Bissau	*	Manchester	+1
Bologna	+2	Maputo	+2
Bordeaux	+2	Marseille	+1
Boston (b)	-4	Miami (a)	-4
Bremen	+2	Milan	+2
Brussels	+2	Montreal (a)	-4
Bucharest	+3	Moscow	+3
Budapest	+2	Mumbai	+5.30
Buenos Aires	+3	Munich	+2
Cairo	+2	Nairobi	+3
Caracas	-4	Naples	+2
Catania	+2	Newark (a)	-4
Chicago (c)	-5	Newcastle	+1
Cologne/Bonn	+2	New York (a)	-4
Cape Town	+2	Nice	+2
Copenhagen	+2	Nuremberg	+2
Curitiba (a)	-3	Osaka	+9
Dakar (c)	-5	Oslo	+2
Dallas/Fort Worth	+3	Palermo	+2
Dar es Salaam	+5.50	Palma Mallorca	+2
Delhi	+1	Paris	+2
Dublin	+2	Porto	+1
Durban	+2	Porto Santo	+1
Dusseldorf	+1	Prague	+2
Edinburgh	+2	Recife (b)	-3
Faro	+2	Rio de Janeiro (b)	-3
Florence (a)	-3	Rome	+2
Florianopolis (a)	-3	Sal	-1
Fortaleza	+2	Salvador (b)	-3
Frankfurt	+1	San Diego (c)	-7
Funchal	+2	San Francisco (c)	-7
Geneva	+1	Sao Paulo (b)	-3
Glasgow	+2	Sao Tome Island	*
Gothenburg	+2	Singapore	+8
Hamburg	+2	Sofia	+2
Hanover	+3	Stockholm	+2
Helsinki	+7	Stuttgart	+2
Ho Chi Minh City	+8	Teeside	+1
Hong Kong	-1	Tehran	+3.30
Horta	+2	Telaviv	+3
		Terceira	*
		Toronto (a)	-4
		Toulouse	+2
		Tokyo	+9
		Turin	+2
		Valencia	+2
		Venice	+2
		Vienna	+2
		Washington (a)	-4
		Zurich	+2

CIDADES TUC
CITIES UTC

HORAS LOCAIS LOCAL TIMES

(a) Ate / Until 06 APR - 5
(b) Desde / From 13 Oct - 2
(c) Ate / Until 06 Abr - 8
* Hora local / Local time =
= TUC / UTC

